

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 98 (2011)  
**Heft:** 11: et cetera Cape Town

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

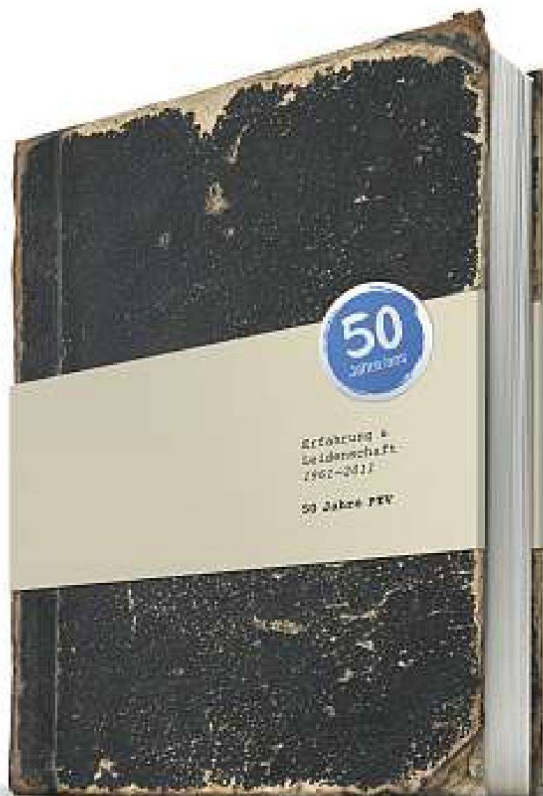
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WER NICHTS WEISS, MUSS ALLES GLAUBEN.

Vorsorge ist kein Glücksspiel und auch kein Thema für Astrologen. Wenn es um Ihre Absicherung geht, zählen nur Tatsachen. Wir haben in den vergangenen 50 Jahren das Wissen rund um Vorsorge gesammelt und wenden es tagtäglich für unsere Kunden erfolgreich an. Höchste Zeit, das auch für Sie zu tun. Damit Sie nicht an den Zufall glauben müssen, sondern sich auf Kompetenz verlassen können.



Pensionskasse der Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI USIC | [www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)

Komfortlüftung mit Wärmerückgewinnung

## Helios. Immer die erste Wahl. Im Gebäude- bestand und Neubau.

Helios bietet Komfortlüftungssysteme mit Wärmerückgewinnung von 60 bis 1800 m<sup>3</sup>/h. Intelligente Energiespar-Lösungen für Einzelräume, als zentrale oder dezentrale Einheiten für den Geschossbau, das Einfamilienhaus und den Gewerbeinsatz. Ideal für Gebäudebestand und Neubau. Fordern Sie Unterlagen an.

*NEU! EcoVent,  
die intelligente  
Energiesparlösung  
für Komfortklima  
in Einzelräumen.*



*KWL EC 200 bis  
450. Kompakte  
Wandgeräte für  
die zentrale Be-  
und Entlüftung  
von Wohnhäusern  
und Etagenwoh-  
nungen.*



**30 Jahre Erfahrung**

**Helios Ventilatoren AG**

**Lufttechnik**

Helios Ventilatoren AG  
Steinackerstrasse 36 · 8902 Urdorf  
Tel. 044 735 36 36 · Fax 044 735 36 37  
[www.helios.ch](http://www.helios.ch) · [info@helios.ch](mailto:info@helios.ch)